

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет
Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е.С. Отина

УТВЕРЖДАЮ
проректор

«16» апреля 2026 г.
МП

П.А. Машаров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ОСНОВЫ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Углубленная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание и литературоведение
Программа высшего образования		Программа бакалавриата
Направление подготовки	45.03.03	Фундаментальная и прикладная лингвистика
Направленность образовательной программы (профиль)		Фундаментальная и прикладная лингвистика
Квалификация		Бакалавр
Форма обучения		Очная

Рабочая программа может быть адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2026

Рабочая программа дисциплины **«Основы прикладной лингвистики»** для обучающихся по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24 апреля 2018 г. № 323 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2026 года.

Разработчики:

доцент кафедры общего, славянского и
прикладного языкознания имени Е. С. Отина,
канд. филол. наук

Э. А. Титаренко

ассистент кафедры общего, славянского и
прикладного языкознания имени Е. С. Отина

Д. А. Борозенец

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры общего,
славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина,
Протокол от 09.04.2026 г. № 11.

И.о. заведующего кафедрой

Н. А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
15.04.2026 г.

Н. А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.

Протокол от 15.04.2026 г. № 4.

Председатель

А. Н. Стебунова

Руководитель основной
образовательной программы,
канд. филол. наук, доцент
15.04.2026 г.

Н. А. Ярошенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:

дисциплины программы бакалавриата: Основы фундаментальной лингвистики.

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее: Общая и компьютерная лексикография, Компьютерная лингвистика, Информационные технологии в лингвистике.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.М7.1 Основы прикладной лингвистики
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	4 / 144

В случае предъявления от обучающегося или его родителя (законного представителя) заявления на обучение по адаптированной образовательной программе высшего образования, подкрепленного заключением психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) или медико-социальной экспертизы (МСЭ) с рекомендациями создания индивидуальной программы реабилитации и абилитации (ИПРА), данная рабочая программа может быть адаптирована с учетом индивидуальных особенностей здоровья обучающегося.

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	1	1	17	34	—	93	144	экзамен

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель состоит в том, чтобы сформировать у студентов систему компетенций, знаний, умений и навыков в сфере прикладной лингвистики, познакомить их с основными прикладными направлениями в лингвистике.

Задачи:

- ознакомить студентов с основной проблематикой направлений прикладного языковедения, понятийным аппаратом прикладной лингвистики;
- формировать навыки решения практических задач, связанных с использованием языка, лингвистических знаний.

**4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ
ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ
И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ**

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-2. Способен к ведению профессиональной деятельности с опорой на основы математических дисциплин, необходимых для формализации лингвистических знаний и процедур анализа и синтеза лингвистических структур.	ОПК-2.2. Соотносит задачи формализации лингвистических знаний с основами математических знаний.	ОПК-1.2.1. Знает правила функционирования языка, связи между элементами (между словами в предложении, между грамматическими значениями и их выражением в тексте). ОПК-1.2.2. Умеет решать практические задачи из основных областей (направлений) прикладного языковедения, соотносить понятийный аппарат прикладной лингвистики с основами математических знаний; использовать теоретические положения для решения практических профессиональных задач. ОПК-1.2.3. Владеет методами исследования, развиваемыми в различных областях прикладной лингвистики, навыками решения практических задач, связанных с формализацией языка.

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
Раздел 1.	
Тема 1. Прикладная лингвистика в системе современных языковедческих дисциплин.	1. Прикладная лингвистика и основные сферы ее функционирования. Различные подходы к определению прикладной лингвистики. 2. Система лингвистических дисциплин и направлений. 3. Взаимосвязь и взаимодействие теоретической и прикладной лингвистики. 4. Связь прикладной лингвистики с другими науками – естественными и гуманитарными.
Тема 2. Понятие знака в лингвистике. Связь лингвистики и информатики.	1. Знак и классификации знаков. 2.Триадичная структура знака Ч. Пирса, Г. Фреге, Огдена-Ричардса 3. Язык как знаковая система. 4. Семиотика. 5. Понятия информации. Способы передачи информации. Виды и представление информации.
Тема 3. Моделирование как основной метод в прикладной компьютерной	1.Компьютерная лингвистика. Основные понятия и термины компьютерной лингвистики. 2.Задачи автоматической обработки языка 3. Моделирование как основной метод в прикладной и компьютерной лингвистике. Понятия «модель»,

лингвистике. Информационный поиск.	«лингвистическая модель». Модели знаний и семантики в прикладной лингвистике и искусственном интеллекте. 4. Языки представления знаний и семантики как вариант искусственных языков. Их классификация.
Тема 4. Моделирование общения. Моделирование структуры сюжета .	1. Сферы компьютерного моделирования, в которых используются знания о функционировании языковой системы: моделирование общения (эксперименты с программой «Элиза»); моделирование структуры сюжета (<i>морфологический, синтаксический, когнитивный</i> подходы); гипертекстовые технологии представления текста.
Тема 5. Введение в теорию письма.	1. Роль письма в коммуникации. 2. Три категории письма: графика, алфавит, орфография. 3. Транскрипция и транслитерация.
Тема 6. Теория искусственных языков	1. Критерии деления искусственных языков на группы. 2. Неспециализированные искусственные языки: - логическое направление в лингвопроектировании; - проекты философских языков; - апостериорное лингвопроектирование. 3. Специализированные искусственные языки. 4. Классификации искусственных языков.
Тема 7. Специализированные языки: языки программирования	1. Язык программирования. 2. Группы языков программирования: - языки программирования низкого уровня - языки программирования высокого уровня 3. Классификации языков программирования.
Тема 8. Лексикография. Вычислительная лексикография. Компьютерное создание словарей	1. Традиционная и машинная лексикография. 2. Типы словарей. 3. Особенности мультимедийных словарей. 4. Отличия машинного словаря от обычного. 4.1. Традиционная технология создания словаря. 4.2. Компьютерная технология создания словаря. 5. Обзор современных электронных словарей.
Тема 9. О понятии «уровень языка». Отношения между языковыми единицами.	1. Фонетико-фонологический уровень языка 2. Морфемно-морфологический уровень 3. Лексико-семантический уровень. 4. Синтаксический уровень. 5. Синтагматические отношения между языковыми единицами. 6. Парадигматические (ассоциативные) отношения

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 1

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Прикладная лингвистика в системе современных языковедческих дисциплин.	2	2		12	16
Тема 2. Понятие знака в лингвистике. Связь лингвистики и информатики.	2	6		8	16
Тема 3. Лингвистика и информационные технологии.	2	4		10	16
Тема 4. Моделирование общения. Моделирование структуры сюжета.	2	6		8	16
Тема 5. Введение в теорию письма.	2	2		12	16
Тема 6. Теория искусственных языков	2	4		10	16
Тема 7. Специализированные языки: языки программирования	1	2		13	16
Тема 8. Лексикография. Вычислительная лексикография. Компьютерное создание словарей	2	6		8	16
Тема 9. Понятие «уровень языка». Отношения между языковыми единицами.	2	2		12	16
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР	17	34	–	93	144
ИТОГО ПО КОМПОНЕНТУ ОП	17	34	–	93	144

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

Раздел 1

Прикладная лингвистика как наука.

Методы и средства прикладной лингвистики.

Основные задачи прикладной лингвистики.

Связь прикладной лингвистики с другими науками.

Компьютерная лингвистика. Роль современных информационных технологий в работе филолога XXI века.

Теория письма; транскрипция; транслитерация.

Естественные и искусственные языки.

Специализированные искусственные языки.

Классификации искусственных языков

Информационный поиск в Интернете.

Компьютерная лексикография. Прикладные аспекты лексикографии.

Особенности мультимедийных словарей.

Отличия машинного словаря от обычного.

Электронные словари: основные типы словарей и принципы их организации. Структура словарной статьи электронного словаря.

7.2. Темы письменных работ (типы заданий)

1. Построить семантический треугольник для следующих лингвистических символов: а) слово; б) информация; в) речь. Дать представление этих понятий в виде словарной статьи тезауруса.
2. Сравните между собой устный и письменный типы диалога человека с компьютером. Какими преимуществами и недостатками обладают каждый из вариантов? С каким из них чаще всего приходится сталкиваться современному пользователю? Почему?
3. Определите разницу между следующими типами гипертекста:
иерархический / сетевой,
простой / сложный,
статический / динамический.
Определите отличия между гипертекстом и обычным текстом. Какую роль лингвист может сыграть в формировании гипертекста?
4. Приведите примеры программ, которые решают следующие прикладные задачи:
- распознавание текста,
- анализ текста на естественном языке,
- синтез текста на естественном языке.
Насколько часто вы пользуетесь подобного рода программами в учебной деятельности?
5. При помощи любой электронной системы перевода определите, на каком из языков написаны
6. Приведенные ниже отрывки, а также выполните их перевод на русский язык. Кто является автором данных отрывков?
А) *Шчаслівыя гадзін не назіраюць.*
Б) *Ki karddal hozzánk jon, kard által elvész!*
В) *Amor para todas as idades.*
Г) *Jeg tror derfor jeg eksisterer.*

Контрольная работа по проверке теоретических знаний – по всем темам, с использованием указанных выше контрольных вопросов.

7.3. Образец содержания экзаменационного билета 3 семестр

1. Методы прикладной лингвистики.
2. Компьютерная технология создания словаря.
3. Построить семантический треугольник для слова *книга*.

В случае ведения учебного процесса с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий, содержание билета может отличаться от приведенного.

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже.

Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала, решение задач и т.п.).

Самостоятельная работа оценивается на основе предоставленных на проверку выполненных домашних, индивидуальных заданий с учетом своевременности их предоставления и соответствия требованиям к их выполнению.

Количество баллов за контрольную работу вычисляется как сумма баллов за все входящие в её состав задания. Каждое задание оценивается исходя из максимально возможного количества баллов с учетом правильности выполнения задания, полноты приводимых обоснований.

По результатам работы в семестре обучающийся, набравший не менее 60 баллов, имеет право получить оценку. Те, кто претендует на более высокий балл, проходят промежуточную аттестацию. Максимальное количество баллов на промежуточной аттестации – 100. Общее количество баллов за семестр вычисляется как максимальная из полученных за семестр и на промежуточной аттестации и выставляется согласно принятому порядку.

8.1. Семестр 1

Номера разделов	Виды работ	Максимальное количество баллов
1	Организационно-учебная работа в аудитории	10
	Самостоятельная работа	15
	Контрольная работа	35
Экзамен		40
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в 1-м учебном корпусе ДонГУ (г. Донецк, ул. Университетская, 24). Для проведения лекционных и практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное на кафедре.

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

10. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

10.1. Основная литература

1. Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику : Учеб. пособие / А.Н.Баранов ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова, Филол. фак. – М. : Эдиториал УРСС, 2003. – 358 с.
2. Иссерс, О. С. Теоретическая и прикладная лингвистика: курс лекций : учебное пособие / О. С. Иссерс. — Омск : ОмГУ, 2017. — 314 с. — ISBN 978-5-7779-2110-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/101799> (дата обращения: 10.03.2026).
3. Хроленко А.Т., Денисов А.В. Современные информационные технологии для гуманитария: практическое руководство. – М.: Флинта: Наука, 2008. – 128 с.

10.1. Дополнительная литература

1. Кибрик, А. Е. Очерки по общим и прикладным вопросам языкознания : (универсальное, типовое и специфическое в языке) / А. Е. Кибрик. – Москва : Изд-во МГУ, 1992. – 335 с.
2. Мороховская, Э. Я. Основные аспекты общей теории лингвистических моделей / Э. Я. Мороховская. – К. : Вища шк., 1975. – 246 с.
3. Введение в прикладную лингвистику: учебное пособие / Е. П. Соснина. – 2-е изд., испр. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 110 с.
4. Леонтьева Н.Н. Автоматическое понимание текстов: системы, модели, ресурсы: учеб. Пособие для студентов линг.фак.вузов. – М.: Изд.центр «Академия», 2006. – 304 с.
5. Рюкина, А. А. Прикладные аспекты изучения и использования русского языка: практикум : учебное пособие / А. А. Рюкина. — Москва : МУИВ, 2024. — 120 с. — ISBN 978-5-9580-0738-7. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/443036> (дата обращения: 10.03.2026).
6. Новое в зарубежной лингвистике [Текст] : [сб.]. Вып. 12 : Прикладная лингвистика / сост. В. А. Звегинцев ; пер. с англ. под ред. и с предисл. Б.Ю.Городецкого. – Москва : Прогресс, 1983. – 461 с.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU**: сайт / НЭБ (ООО). – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. –Текст: электронный.
2. **Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»**: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
3. **Национальная подписка**: сайт / РЦНИ. – Москва, 2020- . – URL: <https://podpiska.rcsi.science/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: для авторизов.пользователей ДонГУ. – Текст: электронный.
4. **Национальная электронная библиотека (НЭБ)**: федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
5. **Образовательная платформа Юрайт**: сайт. – Москва, 2013- . – URL: <https://urait.ru/library/svobodnyy-dostup/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: издания свободного доступа, для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронная библиотека РГБ**: раздел сайта / РГБ. – Текст: электронный // Российская государственная библиотека: официальный сайт. –

<https://diss.rsl.ru/electroniclibrary>. – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – Виртуальный читальный зал РГБ на территории НБ ДонГУ.

7. **Электронно-библиотечная система Лань**: сайт / ЭБС Лань. – С.-Петербург, 2011- . – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: издания Сетевой электронной библиотеки, для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.

8. **Электронно-библиотечная система ДонГУ**: сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.

9. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.

10. **Электронный архив** ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 08.04.2026). – Режим доступа: свободный.

12. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. РЕД ОС, Astra Linux (ОЕМ).
2. OpenOffice, LibreOffice.